

---

SINGAPUR – Reunión de la Junta Directiva y At-Large  
Martes, 25 de marzo de 2014 – 08:30 a 09:30  
ICANN – Singapur, Singapur

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien, todo el mundo. Por favor, ¿podrían tomar sus asientos? Vamos a comenzar en 30 segundos.

STEVE CROCKER: Buenos días a todos. Permítanme pedirles disculpas en nombre de la Junta.

Tuvimos una... tenemos un mecanismo de responsabilidad inusual que no está muy difundido. Nos reunimos, yo me reúno, junto con cualquiera de los otros miembros de la junta que lo deseen, con nuestros predecesores, con directores anteriores, para darles la oportunidad de decirnos que tanto hemos metido la pata, desde su punto de vista, al proponer la dirección que ahora estamos siguiendo, y se extendió, y me disculpo, pero ya estamos aquí, estamos felices de estar aquí y el enfoque que yo tengo acerca de estos encuentros, estos compromisos, es que estamos aquí para escucharlos a ustedes, y con eso, simplemente le cedo la palabra a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Steve, y muy buenos días a todos.

Tenemos algunos miembros nuevos del liderazgo del ALAC aquí, ya que ésta es la primera reunión del año, así que a mi lado, tengo a Holly

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo de audio, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Raiche. Luego tenemos a Evan Leibovitch, Tijani Ben Jeema y en el extremo de la mesa, Dev Anand Teelucksingh.

También tenemos a algunos embajadores de NetMission.Asia, que me estuvieron siguiendo todo el día, si pueden levantar la mano. Ellos son jóvenes que se están preparando para reemplazarnos, dentro de unos años...

[Risas]

EVAN LEIBOVITCH: Dentro de unos días.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ...lo que es un alivio. Dije días o... no, dije dentro de unos años. También puede ser algunos días.

STEVE CROCKER: Bueno, el registro dice "años".

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: "Años". Bueno, creo que el subconsciente de Evan quiere que lo reemplacen dentro de unos días.

Entonces creo que podemos comenzar inmediatamente con las preguntas, las dos preguntas que ha enviado el ALAC. Dos temas.

No sé si la junta desea debatir algún tema en particular.



---

STEVE CROCKER: No, creo... hace algún tiempo, intentábamos tener una agenda equilibrada, y sin demasiada elaboración, pienso que es mucho mejor que nos concentremos en lo que usted proponga.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien. Gracias Steve.

Entonces, el primer tema es el problema de los PIC, y, en realidad, el tema es los compromisos de interés público, y la pregunta comienza con: "El ALAC ha apoyado el modelo de la junta asesora sobre políticas con el fin de que los compromisos de interés público (PIC) sean instrumentos significativos".

Para expandir esto, le voy a pedir a Alan Greenberg que nos explique esto.

ALAN GREENBERG: Gracias. Esto se está tornando un tema repetitivo. Creo que ésta va a ser la cuarta reunión seguida en que lo hemos mencionado.

Como ustedes indudablemente saben, desde que hemos publicado algo para comentario público, y estoy seguro que ustedes leen todo eso religiosamente, la At-Large está interesada en cuál es la reacción de la comunidad al concepto de una Junta asesora de políticas públicas, y yo quería dejar en claro nuestra posición.

No decimos que éste sea el modelo perfecto, pero sí decimos que existe un problema ahora, con respecto al cual, hasta este momento, a pesar de que hemos escuchado intentos de abordarlo, no hemos visto ningún movimiento real, ni tampoco nada documentado.



---

Los PIC, en este momento, incluyen en algunos casos términos que el registro dice que puede cambiar unilateralmente, si así lo desea. Eso no hace que sean realmente ejecutables. Si ellos simplemente pueden borrarlos, entonces, no hay nada que ejecutar.

Para las industrias reguladas y cosas así, creemos que debe existir un mecanismo relativamente fuerte. No pensamos que la ICANN pueda simplemente pasárselo a cada país para hacerlo en forma privada. Para bien, o para mal, nuestros TLD son entes globales y necesitamos al menos algún mecanismo para que las cosas se hagan un poco mejor.

La respuesta que hemos recibido recientemente es "es demasiado tarde", y dado que hemos estado hablando acerca de esto por más de un año, es una respuesta un poco inquietante.

Básicamente, estamos buscando maneras de garantizar que, primero, los PIC sean ejecutables.

Nos han dicho en esta reunión, que el cumplimiento tiene un formulario que uno puede rellenar, y creo que es un formulario distinto al necesario para comenzar un DRP. Es decir, uno no tiene que demostrar tener una forma medible personal. Para ser sincero, no he revisado ese formulario.

Pero para decirlo suavemente, un formulario que esté allí, que no contenga ninguna palabra de la ICANN que diga bajo qué condiciones se aplicará, o bajo qué condiciones actuará, no tiene mucho significado.

Nos han dicho en estas sesiones que hay una fuerte inquietud acerca de tener grandes cantidades de quejas frívolas, de ser superados. Fadi mencionó el término "crowdsourcing", como mecanismo para

---

dispararlo. Pero necesitamos que las palabras digan simplemente cuáles son los parámetros, porque, de lo contrario, no tendremos mucha fe en la comunidad.

Entonces, en realidad, es un problema de dos facetas. Una es que los PIC deben ser aplicados y debemos tener un mecanismo para aplicarlos aún cuando no hayan daños relevantes. Eso es, gobiernos, organizaciones de consumidores, y similares, necesitamos algunas palabras y todavía no hemos visto nada.

Con respecto a las industrias reguladas, creemos que se debe hacer algo más fuerte. El PAB es un modelo. Puede ser un mal modelo. Puede tener algunas fallas fatales. Pero hablemos de ello en ese momento y tratemos de lograr algo que que no diga simplemente, es un mercado abierto y libre.

No deseamos que la ICANN quede avergonzada, literalmente, e incluso tal vez enjuiciada, no lo sé, pero hemos estado publicando estas cosas. Nos preocupa enormemente que estas cosas puedan utilizarse maliciosamente.

Se publicó un informe, que ustedes pueden o no haber visto, aunque con gusto les enviaremos los enlaces, que se refería a los TLD obsoletos para los bancos de Estados Unidos. Algunos bancos de Estados Unidos, como se podrán imaginar, en los últimos años, han desaparecido, se han fusionado, y una gran cantidad de TLD siguen estando allí, habiendo sido comprados por alguien, y una gran cantidad de esos se están utilizando para propósitos fraudulentos.

Eso ocurre en el mundo de hoy.



---

Si tenemos algo como Punto Bank o uno relacionado a la parte médica, y estamos en ese mismo mundo, vamos a ver que sucede mucho, porque va a tener un semi sello de aprobación y.... yo comprendo que es tarde, comprendo que es difícil llevar adelante cambios ahora, pero tenemos que hacer algo. Dejaré de hablar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan, creo que ya tenemos a Chris Disspain.

CHRIS DISSPAIN: Sí. Gracias. Y gracias, Alan.

Un par de cosas: Primero, la junta... el NGPC ha debatido acerca de esto, de hecho bastante recientemente, así que no debemos asumir que no estamos lidiando con el asunto.

Sin embargo, hemos revisado en detalle con el personal la metodología en uso. Hemos hablado mucho acerca de cumplimiento y de qué debe ocurrir, y creo que es un tanto fácil decir, "Oh, aquí tenemos un formulario".

Lo que quiero decir, es que se está haciendo mucho esfuerzo para que los departamentos de cumplimiento apliquen esto y que suceda de forma apropiada.

Ahora, acerca de los PIC específicamente, estas cosas tienden a confundirse.

Existen dos tipos de PIC. Tenemos los PIC obligatorios, y los PIC voluntarios.

---

Los PIC obligatorios son ejecutables. Los PIC voluntarios son ejecutables mientras están allí, pero son voluntarios.

La razón de esto es que la idea de que haya PIC ocurrió antes de la idea de tener PIC obligatorios. Al comienzo, lo que dijimos fue, "denos una lista de las cosas que ustedes están dispuestos a hacer" y nos dieron la recomendación del GAC y creamos PIC obligatorios, los cuales ahora son ejecutables totalmente.

Existe una superposición. Lo que ha sucedido, por ejemplo, es que algunas personas han leído los PIC voluntarios en la solicitud de un solicitante en particular y dijeron, "bueno, esto no debería ser voluntario, debería ser obligatorio". Y lo son, porque también aparecen en la lista obligatoria. Pero no los han retirado de la lista voluntaria porque nadie lo revisó.

Es un punto importante para recordar.

Esto es una política, llega tarde, y debemos lograr que la acepten las personas que resultan afectadas por esto, y nosotros también. Afecta a la GNSO, afecta a todas las unidades constitutivas de la GNSO, y si podemos lograrlo, estaría muy bien, aunque tratar de llevarlo hasta la junta sin pasar primero por la comunidad y que la comunidad diga, "sí, queremos que ustedes hagan este cambio", realmente es un "pedido" un poco difícil.

No solamente eso, pido disculpas, ya termino, desde un punto de vista de los tiempos, tenemos más de 200 nuevos gTLD, que ya tienen contratos y va a ser bastante difícil ejecutar algo en contra de ellos, lo



---

cual sólo podemos hacer contractualmente porque es la única relación que tenemos con ellos.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Chris.

Fadi Chehadé.

FADI CHEHADE: Gracias. Para aclarar, cada PIC es ejecutable. Está en el contrato. Eso es. Quiero ser muy claro acerca de eso.

En segundo lugar, existen formularios para que la comunidad pueda marcar los PIC que no se están aplicando, aunque eso no es todo lo que está sucediendo. Nosotros también, por nuestra propia cuenta, vamos a llevar adelante revisiones y auditorías de forma proactiva. Acabo de aprobar un crecimiento bastante grande en ese departamento de cumplimiento para el próximo trimestre, a fines de que ellos puedan comenzar a verificar estos PIC de forma proactiva.

Simplemente quería ser muy claro. No estamos esperando que alguna persona en Perú nos llame y nos diga, "alguien en El Cairo no esta cumpliendo con un PIC". Tomaremos algún aporte, lo seguiremos, nos aseguraremos de que no sea frívolo, de que sea cierto, y si lo es, será ejecutable.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Fadi.





---

Tenemos a Cherine Chalaby y luego a Evan Leibovitch y luego a Alan, nuevamente.

¿Cherine?

CHERINE CHALABY:

Yo apoyo todo lo que dijeron Chris y Fadi.

También quería hacer un comentario acerca del PAB, que usted mencionó. Hubo algunas recomendaciones o ideas y solicitudes de individuos a la junta, acerca de establecer una junta de responsabilidad pública como un mecanismo de monitoreo.

Lo repito de nuevo, nosotros no creamos políticas. Ustedes tienen que darnos asesoramiento con consenso acerca de esto, pero si nos envían una iniciativa privada, no vamos a reaccionar ante ello. Necesitamos una política con consenso, porque nosotros no creamos políticas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchísimas gracias, Cherine.

Así que...

¿Fadi?

FADI CHEHADE:

Sí. Una cosa más, que acabo de recordar.

Usted mencionó que un solicitante puede, de forma unilateral y voluntaria, por su propia cuenta, decir "Oh, no voy a cumplir más con este PIC".

---

Eso no es cierto. Una vez que está en el contrato, está en el contrato.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Cherine.

Fadi. Disculpas.

Evan Leibovitch.

EVAN LEIBOVITCH: Hola a todos. Dos comentarios.

Fadi, esto no es acerca de qué es lo ejecutable y qué no. Lo que hemos visto, en realidad, y, de hecho, tenemos algunos enlaces a ello en el comentario público que hemos publicado, son ejemplos de PIC en donde el solicitante dice, "nos reservamos el derecho a modificar o incluso retirar partes de este PIC a nuestra discreción, cuando nosotros lo dispongamos".

Y, sí, es ejecutable, pero si lo que es ejecutable no existe, o ha sido retirado, porque al solicitante se le permite hacer eso, entonces no hay mucho para ejecutar.

Con respecto al tema de obtener el apoyo de la comunidad, de poner en funcionamiento los engranajes, una parte de del problema con esto ha sido el proceso. El comentario público que tenemos en este momento con respecto a eso, es solamente la tercera vez que el ALAC ha tenido que publicar un comentario público en toda su existencia, y la razón de ello es que se envió una solicitud a la junta para hacer un periodo de comentarios públicos.

---

Eso fue rechazado.

Y nosotros, de iniciativa propia, hicimos eso.

Usted mencionó lo de, "obtenemos consenso, obtenemos el apoyo de la comunidad". Intentamos hacer un periodo de comentarios públicos, con el propósito específico de hacer eso.

Y, a partir del rechazo de la junta para aceptar ese comentario público, lo iniciamos por cuenta propia.

Entonces, usted nos está pidiendo que obtenemos consenso. Usted nos está pidiendo que comencemos un proceso de política pública.

El proceso de comentario público fue un intento de hacer precisamente eso, y la única razón por la que el ALAC lo está haciendo ahora es por que se hizo una solicitud anteriormente y fue rechazada. Estamos intentando hacer lo que usted dice, pero tiene que comenzar en algún punto. Comenzar en algún punto se refiere a este proceso de comentario público. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Evan.

Tenemos a Alan Greenberg, y luego Chris Disspain, nuevamente. ¿Alan?

ALAN GREENBERG: Gracias.

Un par de cosas. Primero, como dijo Evan, sí, los PIC son ejecutables. No decimos que no lo son. Pero si un registro tiene una cláusula en el

---

PIC que dice, "lo puedo borrar, puedo cambiar las cláusulas o borrarlo", entonces efectivamente no queda nada que ejecutar.

Sí, estaríamos ejecutando un PIC en blanco.

Entonces, sí, comprendemos eso.

El problema de si un PAB es política o no, podemos debatir acerca de eso. No deseo discutir en este lugar qué es política y qué es implementación.

Sin embargo, la junta presentó los PIC sin pasar por el proceso, y si los PIC fueron creados con la fortaleza suficiente con PIC obligatorios adecuados para las industrias reguladas, bueno, podemos olvidarnos de la otra parte completamente.

Claramente, no tenemos dos años para revisar un PDP en este momento, y ninguno de nosotros está dispuesto a hacerlo, y yo me preguntaría si un PAB es realmente política o no, o si es implementación, aunque no quiero referirme a eso ahora.

Ya he tenido esa discusión demasiadas veces.

Y, sí, acerca del tema de cumplimiento y usted lo está amplificando, estamos encantados. Y ayer nos reunimos con Maggie, y ella dijo que existe un proceso en el cual, si alguien envía un formulario diciendo que alguien más está violando un PIC, se llevará adelante alguna acción. Pero sabemos que existe un temor acerca de que existan demasiados formularios frívolos, y no queremos que el departamento de cumplimiento sea infinitamente grande. No sería beneficioso para nadie.

---

Lo que deseamos ver es algo publicado que describa cómo planean ejecutar los PIC.

Si ya lo están haciendo, simplemente díganos cómo, y nosotros hemos estado pidiendo eso, lamentablemente, ya hace un año y eso es parte de lo importante.

No se refiere al problema de la industria regulada, pero sí se refiere a una gran parte de nuestras inquietudes originales con los PIC.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan.

Chris Disspain.

CHRIS DISSPAIN: Gracias. Dos cosas.

Primero, me encanta participar de un debate acerca de los PIC, y demás, pero, repito, es muy importante distinguir entre un PIC voluntario y uno obligatorio.

El hecho de que un solicitante haya aceptado voluntariamente algunos PIC, es su decisión, y si han elegido decir en su contrato, y hasta donde yo sé, sólo un solicitante lo ha hecho, que pueden retirarlos en cualquier momento, que así sea. Esos son los PIC voluntarios. Ellos eligieron ponerlos allí. No se les solicitó que lo hicieran. No tienen nada que ver con el asesoramiento del GAC. Ellos simplemente eligieron ponerlos allí.

---

Los PIC obligatorios no pueden retirarse. Están allí. Eso es.

En realidad, esa es la clave.

Entonces si vamos a comenzar a hablar de...

Eso implica que los PIC que surgen del asesoramiento del GAC, etc., pueden ser retirados, y eso simplemente no es cierto.

Finalmente, con respecto a las industrias reguladas, tenemos salvaguardas, que fueron negociadas a través del asesoramiento del GAC, que protegen, supuestamente, entre comillas, a las industrias reguladas. Eso es lo que tenemos. El GAC brindó su asesoramiento. Hemos trabajado con todo el mundo. Hemos propuesto estas salvaguardas.

Entonces, repito, caracterizar la situación como si las industrias reguladas no estuvieran cubiertas por alguna forma de salvaguarda, tal vez ustedes piensen que no son suficientes, pero el GAC pareciera estar de acuerdo en que sí lo son, entonces no es correcto sugerir que los TLD de la industria regulada tienen rienda libre, porque no es así.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Chris.

Fadi, ¿quieres intervenir antes que...

FADI CHEHADE: Sí. Simplemente quería comentarles a todos ustedes que, al momento de la ICANN 50, ya vamos a tener publicado un documento completo el cual describiremos como aplicaremos los PIC.



---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien. Gracias, Fadi.

Ray Plzak.

RAY PLZAK: Gracias Olivier. Alan, tu dijiste algo y yo sé en cuál contexto lo dijiste, pero creo que vale la pena tenerlo en cuenta.

Dijiste que no querías pasar por un PDP, porque era doloroso.

[ Risas ]

El día en que sea doloroso crear políticas, será un día muy peligroso para la ICANN. Como dije, sé cuál fue el contexto en el cual lo dijiste. Entonces, no es en contra tuyo, pero creo que es algo que debemos recordar. Algunas veces, las políticas más difíciles de aplicar son las más importantes, aquellas que requieren de más discusión entre las personas, aquellas que requieren que se cumpla con la mayor cantidad de compromisos, de manera de tener un consenso amplio. Entonces, nunca deberíamos tener temor de embarcarnos en un curso que nos lleve a un proceso de políticas dificultoso a fines de llegar a un buen puerto.

Repito, no es algo en contra tuyo. Pero hiciste ese comentario. Yo pensé que valía la pena hablar acerca de eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por esto, Ray.



---

Después de la gala de anoche, todo es doloroso hoy.

Tenemos a Evan Leibovitch.

EVAN LEIBOVITCH:

Hola. Solamente quería responder brevemente a la afirmación de que el GAC está satisfecho con el status quo. En base a las conversaciones que se llevaron a cabo una reunión con el GAC ayer, creo que tenemos una diferente opinión. Estaremos revisando a la transcripción de la reunión que el GAC tiene con ustedes un poco más tarde, para ver si las cosas son tan satisfactorias como ustedes piensan que lo son, o no.

CHRIS DISSPAIN:

¿Puedo responderle a Evan?

Evan, la clave... puedes tener cualquier tipo de debate que desees con el GAC, y nosotros también. La clave con el GAC es el comunicado. Lo único realmente importante es lo que ellos dicen en el comunicado.

Ellos han proporcionado asesoramiento. Nosotros hemos respondido. Les hemos dicho cómo vamos a implementar su asesoramiento. Esto sucedió hace dos reuniones.

En la última reunión que tuvimos, lo revisamos con ellos de nuevo, y el comunicado de ellos estuvo bien.

Entonces, si bien puedo aceptar que los miembros individuales del GAC puedan tener inquietudes o que tú puedas tener inquietudes, etcétera, lo que estoy tratando de decir es que el GAC nos ha respondido en su





---

comunicado, de una manera que nos indica que nuestro procedimiento está bien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Chris. Tenemos primero a Bruce Tonkin y luego a Alan Greenberg y luego a Cherine Chalaby.

¿Bruce?

BRUCE TONKIN: Sí, gracias, Olivier. Creo que debemos ser cuidadosos en separar el desarrollo de las reglas de operación, de la industria para la aplicación de esas reglas. Y creo que hay un riesgo de desdibujar esas cosas. Y parece haber una percepción de que tenemos este comité de nuevos gTLD que hace ambas cosas, crea políticas y las aplica, y también el cumplimiento y aparentemente hace de todo.

Creo que estamos empezando a ver que los nuevos gTLD están comenzando a... está terminando la primera ronda de los nuevos gTLD, y ahora estamos hablando de cómo gestionar las reglas de la industria, a futuro.

Entonces, yo realmente lo aliento. En realidad, es tiempo de volver a empezar a utilizar el proceso de políticas, porque allí es donde se desarrollan las reglas de la industria.

El ALAC, en realidad, tiene... existe una cláusula en los estatutos que dice que el ALAC puede comenzar un Proceso de Desarrollo de Políticas, empezando con un reporte de problemas. Usen eso. Porque este área de categorías e industrias reguladas es muy complicada y es



---

precisamente para lo cual fue diseñado el proceso de desarrollo de políticas, para abordar esos problemas. Allí es donde debe apuntar eso.

Cumplimiento, estoy completamente de acuerdo con usted. El personal debería explicar claramente cuál es el mecanismo de aplicación. Ése es el trabajo del departamento de cumplimiento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, gracias, Bruce. Gracias a usted por esas aclaraciones. Han sido muy útiles.

¿Alan Greenberg?

ALAN GREENBERG: Gracias. Dos respuestas. Una para Ray. Yo he tratado cuidadosamente de nunca llevar el cómputo de la cantidad de horas, días, semanas, y lo que sea que pasado trabajando en grupos de trabajo de desarrollo, incluyendo los dos PDP para los cuales el ALAC solicitó informes de problemas, y luego se hizo el seguimiento hasta su exitosa finalización.

Entonces, sí, no creo tenerle miedo, o que ninguno de nosotros le tenga miedo, al proceso de PDP. Lo único que decimos es que, probablemente no queremos hacerlo ahora y retrasar el proceso completo. Ciertamente, no tenemos intención de decir que no entendemos, ni que no vamos a utilizar el proceso de desarrollo de políticas.

Mi comentario original se refería a que si, de hecho, los PAB son políticas, y este es un tema para el cual no quiero tener un debate aquí

---

hoy, que tratemos de encontrar una manera que allane un poco más el camino, con respecto a este tema en particular. Eso era todo.

(Fuera del micrófono).

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan.

¿Cherine Chalaby?

CHERINE CHALABY: Bueno, en realidad, Bruce dijo lo que yo iba a decir muy claramente. El NGPC no es un organismo de ejecución. Deben comprender esto. La otra cosa que quería hacer es que debemos eliminar esta noción de una buena vez, de que los PIC no son ejecutables. Son ejecutables, como dijo Fadi, y él va a publicar algo.

Con respecto a los otros temas, tenemos que seguir un proceso en todo momento. Y no nos vamos a desviar de eso. Entonces, si ustedes quieren que nosotros implementemos algo, necesitamos tener una política de consenso. Es tan simple como eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien. Muchísimas gracias, Cherine.

Evan Leibovitch.



---

EVAN LEIBOVITCH:                    Disculpas. Mi única respuesta a eso es, los PIC ¿fueron creados específicamente como resultado de un PDP? Quiero decir, si esto no fue creado mediante un PDP, usted está diciendo que tienen que ser reemplazados por un PDP. Esto, supongo que es algo que encuentro un poco extraño.

CHERINE CHALABY:                Yo no estaba hablando de eso. Estaba hablando acerca del PAB.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:        Chris Disspain.

CHRIS DISSPAIN:                   Podemos analizar esto tan profundamente como usted quiera. Creo que hay una diferencia. De lo que usted habla es de crear una autoridad que tenga el derecho de ejecución, en contraposición a nosotros. Usted está hablando de crear una autoridad que tenga los derechos de ejecución, y eso es algo que es un componente de políticas adicional, por encima de lo que está actualmente en los contratos, que habla acerca de utilizar contratos para ejecutarlos, utilizando el PIC DRP para ejecutar el PIC. Entonces, hay una diferencia.

Permítanme también remarcar que los PIC, a pesar de que algunas personas se pueden haber enfadado por esto, logramos que la comunidad de la GNSO acepte que fueron necesarios, antes que nada, voluntarios, lo cual nunca fue un problema, porque ellos lo hacían voluntariamente, y luego obligatorios, a partir del asesoramiento del GAC.

---

Entonces, surgieron a través de un proceso. El proceso fue el asesoramiento del GAC, salir a hablar a la comunidad, volver, la junta, el trabajo del NGPC sobre ello, y luego volver al GAC y decir, "ésta es la manera en que proponemos implementarlo". Hubo un proceso para eso.

No es correcto... quiero decir, sí, no fue una política. Pero no creo que eso signifique que podamos insertar un mecanismo completamente nuevo sin pasar por el proceso de políticas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Chris.

Creo que podemos proseguir a la siguiente parte, Número 2.

El próximo tema es la globalización de la función de la IANA, los siguientes pasos. Y simplemente para presentar esto, como ustedes saben, éste ha sido uno de los temas candentes hasta ahora en esta reunión. Es interesante. Inicialmente, lo teníamos como la "internacionalización de la función de la IANA". Luego, se convirtió en la "globalización de la función de la IANA". Creo que ahora es "transición", o la "transición de la función de la IANA".

La razón por la cual lo hemos colocado como un tema propuesto es por que existe una inquietud genuina de la comunidad de que, al revisar los diferentes diagramas y las distintas avenidas que se están proponiendo actualmente, en más de un caso, los usuarios finales parecen no encajar en ningún lado, en ninguna parte del todo.

Entonces, sí, ¿Steve?

---

STEVE CROCKER: Estuve escuchando atentamente a las distintas preguntas y comentarios focalizados en eso. Estoy confundido.

¿Qué significa exactamente que el usuario final se involucre en esto? Y no pregunto porque esté en desacuerdo con que el usuario final esté involucrado. El propósito de hacer funcionar la red es servir a los usuarios.

Pero la función de la IANA es la publicación de parámetros clave para las operaciones. Esos parámetros son generados por los operadores, el servidor raíz... quiero decir, los operadores de TLD nos dan sus parámetros para que los publiquemos en la zona raíz. La organización de apoyo a direcciones, tenemos el espacio de direcciones publicado. Y el IETF crea parámetros de protocolo, que nosotros publicamos en nombre de ellos.

¿En qué parte de eso interviene el usuario final? Y, ¿qué significa que ellos se involucren de manera sustancial? Como dije, pido información, no por que esté oponiéndome, en principio, pero no comprendo en dónde está la tracción.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, gracias, Steve.

Primero, creo que Kuo-Wei ha levantado su mano, luego tengo a Sandra Hoferichter, en la parte de atrás, y luego tengo a Ray.

Kuo-Wei.



KUO-WEI WU:

Gracias. Me gustaría hablar de la función de la IANA, o globalización que ustedes estaban mencionando. Yo fui el presidente del comité de la IANA durante dos años. Antes que nada, yo pienso en general en la comunidad, yo no sé cuántos de ustedes nunca leyeron los informes del comité de la IANA en los últimos años. Creo que durante muchos años, en la comunidad de la ICANN, la mayor parte de la energía la dirigimos a los nuevos gTLD, pero no hay muchas personas que hayan leído el informe del comité de la IANA.

También querría admitir parte de mi responsabilidad, se supone que debemos hacer que la IANA y todas las operaciones sean más transparentes, más abiertas a todo el mundo. Pero les prometo que lo haremos... yo sé que estamos trabajando ahora mismo. Estamos esperando que la oficina de la IANA emita un informe normal. E intentaremos que ese informe sea lo más fácil de leer que se pueda, para el público en general, porque, en el pasado, la mayoría de los informes de la IANA fueron muy técnicos, para ser sincero. Eran muy difíciles de leer.

Tratamos de solucionarlo, de hacer que el informe sea fácil de leer en la lista, de manera que el público general pueda leerlo en lo que estén haciendo.

Tenemos distintos motivos para hacer eso. El primero es hacerle comprender realmente a la gente qué es lo que hace la operación de la IANA. Si no comprendemos la función de la IANA, es muy difícil... estamos hablando acerca de la globalización de la IANA, cuál es el propósito de cómo podemos supervisarla, o lo que sea.



---

Creo que lo primero que debemos hacer es que la función y la operación de la IANA sean de lectura fácil para el público general.

Segundo, creo que hemos comenzado hablar acerca de... en la junta, como dijo Steve, intentamos hablar de si es posible... en realidad, estamos viendo la posibilidad de hacer que la IANA emita un informe en forma regular. Y creo que el siguiente paso es publicar el informe, de manera que toda la comunidad pueda leerlo.

Entonces, éste es el primer paso para hacer que el informe de la IANA sea de fácil lectura y transparente, y también público. Y entonces podemos comenzar a hablar acerca del tema de la globalización. Creo que eso es algo que podemos hacer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Kuo-Wei.

Sandra Hoferichter es la siguiente.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias Olivier. Soy Sandra Hoferichter. Existe una solicitud de organizar este proceso de transición de una manera multisectorial. Lo que la ICANN hace, a diferencia de otras organizaciones, es que involucra al usuario final en cada proceso clave, en gran medida. Y yo creo que debemos seguir este modelo multisectorial aquí también.

Por supuesto, el usuario final de la comunidad At-Large no va estar involucrado en los temas operativos de la función de la IANA, pero me imagino que la organización de At-Large puede observar el proceso en términos de responsabilidad y transparencia. Y, también fue





---

mencionado ayer en la sesión, que podemos esperar tener consultas nacionales por todo el mundo. Y creo que aquí es donde la comunidad de At-Large puede colaborar, por ejemplo, con el GAC para organizar esas consultas nacionales y llevar el mensaje a cada país, qué es lo que está sucediendo aquí en la ICANN y a qué se refiere. Yo creo que eso es algo muy importante de hacer, al momento de organizar la difusión internacional, aparte de estar involucrado en configurar el proceso, como un vigilante, por así decirlo. Muchísimas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Sandra.

Tenemos a Fadi, Steve, y luego volveremos a nuestra fila, que es, primero Ray, Holly, Sebastien, y Chris.

¿Fadi?

FADI CHEHADE: Muchas gracias, Sandra. Permítanme también terminar con esto. La At-Large y los usuarios deben ser parte de estas consultas. De hecho, yo lo estoy exigiendo. Ustedes deben estar allí. No hay duda de que deben ser parte de las consultas. Ustedes vieron muy claramente en este gráfico que nosotros no estamos allí... no podemos permitirnos quedarnos atascados en lo tocante a la implementación y la parte operativa. Eso está gobernado por nuestras relaciones con la gente que hace las políticas y las especificaciones. Créanme, la gente en el IETF y la IAB revisan con precisión cómo nosotros llevamos adelante la implementación de sus políticas. Y nosotros tenemos regularmente



---

reuniones difíciles con ellos acerca de nuestros niveles de servicio allí. Ese es el trabajo de ellos, porque es su protocolo.

Lo que nosotros les estamos pidiendo a ustedes es que se involucren en este proceso de responsabilidad, que estaba, simbólicamente, siendo llevado adelante por el gobierno de Estados Unidos, y también por la IAB, en el caso de los parámetros de protocolo, o por los RIR y la ASO, para el caso de los números, etcétera. Les pedimos a ustedes que colaboren con nosotros para diseñar y fortalecer, si es necesario, los mecanismos actuales. Ustedes deben estar allí.

Entonces, si el enfoque de ayer fue: ¿Cómo es posible que At-Large no esté en el escenario? Porque teníamos una situación muy delicada de manejar acerca de quien iba a estar presente en el escenario. Había muchas ccTLD. Bueno, ¿deberíamos haber invitado a las 200 ccTLD al escenario? Ellos no tienen, algunos de ellos, no tienen voz en las estructuras de la ICANN. Entonces, de alguna manera, deberían estar en el escenario.

Por ello tuvimos que limitar quienes estaban en el escenario a las organizaciones que estaban dentro de esa red, ¿correcto? Para hacerlo simple. Pero, de ninguna manera, y les pido disculpas si el enfoque de eso sonó como que nosotros no necesitamos a la At-Large o a los usuarios. Es exactamente lo opuesto. Sin ustedes, esta consulta no es legítima. Entonces, por favor, participen allí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Fadi.

¿Steve Crocker?



STEVE CROCKER:

Gracias. Yo estoy completamente de acuerdo con que la At-Large y los usuarios deben ser parte del proceso de consulta. Pensando en el próximo paso, cuando participen del proceso de consulta, y cuál va ser la esencia de eso. ¿En qué se van a concentrar las personas que están involucradas en la consulta? ¿Qué tipo de preguntas? ¿A qué tipo de conclusiones llegarán?

Entonces, permítanme proponer un pequeño desafío. ¿Cuántas personas aquí piensan realmente que comprenden qué es el proceso de la IANA y cómo funciona?

Bueno, tenemos a Ray y Suzanne. Ustedes no cuentan.

[ Risas ]

Ustedes no pertenecen a la At-Large.

Bueno, creemos que sabemos donde están ustedes. No se han escapado.

Disculpas, un mal chiste.

Pero no veo manos levantadas de personas que no sean miembros de la junta. Estoy... Ellen, Olivier, bien, y Evan.

>>

Ellen Strickland de Nueva Zelanda.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Ellen Strickland de Nueva Zelanda, también.



STEVE CROCKER:

Es una función administrativa y burocrática. Tiene un componente operacional. Existe una manera de hacer las cosas. Puede provocar un profundo sueño. Es bastante aburrido, en lo central, pero vale la pena saber cómo funciona.

Y yo estaba pensando, ya que estamos aquí, que tal vez uno de los avances que podemos acordar es tener algún mecanismo que le enseñe, capacite, o exponga a la gente a cómo funciona realmente, con cierta profundidad, ya sea a través de visitas o podemos hacer alguna "teach in" o simplemente un seminario web que repase los detalles específicos de cómo funciona cada componente del proceso de la IANA. Y eso puede ser de utilidad, tanto para glorificarlo, o demistificarlo, o la reacción que sea.

Te cedo la palabra, Olivier. Veo varias manos levantadas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Tenemos varias manos levantadas en este momento y también tenemos varias personas que se quieren saltar la fila.

Entonces, Edmon, creo que no ha hablado antes.

EDMON CHUNG:

Seguro. Quería responder directamente a la pregunta que hizo Steve antes. Usted preguntó si... pareciera que la gente asume que los productos de la IANA, si se quiere, o su información, no es algo que los usuarios finales consuman realmente.



---

Disiento, en cierta medida, porque tenemos la base de datos de WHOIS IANA, e incluso parámetros de protocolo acerca de los cuales los usuarios finales están teniendo más conocimientos técnicos, cada vez más, y están consultando esas bases de datos.

Entonces, los usuarios finales sí revisan esto, especialmente cuando tenemos todos estos nuevos gTLD. Eso es una base de datos en donde los usuarios finales comienzan a explorar este escenario. Especialmente cuando hablamos de los problemas de la lista de sufijos públicos, en los que se está progresando en áreas diferentes, la función de la IANA. Existe un interés muy grande por parte de los usuarios finales. Entonces...

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias Edmon. Volvamos a la fila. Evan, ¿querías... porque dijiste que sólo necesitabas diez segundos.

**EVAN LEIBOVITCH:** Sí, simplemente, que una de las cosas con las que la At-Large ha estado siempre involucrada es tratar de hacer que estos temas sean más accesibles. Y entonces, antes de que podamos comprometer a la comunidad de At-Large realmente, debemos lograr que esta información sea accesible para ellos. Hemos estado haciendo sesiones informativas acerca de políticas y algunas otras cosas. Éste es un rol que podemos llevar adelante. Necesitamos algo de ayuda para hacerlo. Pero, viendo alguno de los informes de los medios, existen muchas dudas y miedos acerca de este tema y probablemente tengamos que tener participación en tratar de minimizar eso. Gracias.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Evan. Y, capitalizando esto, y habiendo escuchado a Steve sugerir un seminario web. Creo que eso sería una excelente idea. Otra sugerencia posible, sería tener una guía para principiantes. Hemos tenido algunas guías para principiantes para At-Large, para involucrarse en una estructura de At-Large, etcétera, y yo sé que también hay guías para principiantes con respecto a involucrarse en la ICANN. Tal vez una guía para principiantes acerca de la IANA pueda ser una buena idea. No sé quien puede hacer el seguimiento acerca de eso, pero tal vez le puedo pedir al personal que...

FADI CHEHADE: (Fuera del micrófono). Voy a enviar un correo electrónico.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perfecto. Fantástico. Eso es muy bueno. Y sería muy útil. Volvamos a la fila. Tenemos a Ray Plzak, Sebastien Bachollet, y Chris Disspain. Te pido disculpas, Chris, sé que has estado esperando pero tenemos una fila. Ray.

RAY PLZAK: Gracias Olivier. En realidad, tengo algunos comentarios con respecto a lo que ha estado sucediendo en las intervenciones de las personas que se saltan la fila, también.

Déjeme referirme a lo último que usted mencionó. Tenemos una magnífica oportunidad en una reunión de la ICANN para que la At-Large pueda hablar con las personas que se encargan de la función de la IANA



---

realmente. ¿Qué les impide ir a la ASO y averiguar cómo llevan adelante sus negocios con la IANA? ¿Qué les impide hablar con la personas del IETF que están aquí y averiguar cómo llevan adelante sus negocios con la IANA? Quiero decir, pueden hablar con la fuente directa, ellos están aquí. Se supone que esto es un emprendimiento comunitario. Se supone que debemos trabajar juntos como una comunidad, entonces ¿por qué no hacerlo? Antes de que empecemos el ataque y creemos una nueva guía para principiantes o lo que sea, hagamos un poco de investigación fundamental, y tal vez traerlos a ellos a una de las sesiones y que puedan hablar con ustedes acerca de eso. Quiero decir, ellos estarán más que dispuestos a hacerlo. Además, ustedes tienen personas como Suzanne Woolf, que hizo esto, en realidad. Estoy seguro que Suzanne Woolf estará más que dispuesta a hacerlo. Te pido disculpas si hablo por ti, Suzanne, pero como te conozco bien, no creo que tengas timidez al momento de hacerlo. Entonces, tomen ventaja de los recursos que ya tienen, antes de comenzar a actuar y crear una nueva fuente.

Quiero volver a algo que dijo Fadi, y luego comenzaré en donde estaba Steve, extendiendo los comentarios originales de él. Y él, en realidad, agregó algo más que yo acerca del hecho de que lo que hace la IANA es un proceso operativo administrativo. Y, simplemente, es eso. La IANA no decide qué poner en la zona raíz, no decide qué asignar, no decide cuáles parámetros de protocolo hacer. A ellos, les dicen qué hacer. El IETF le dice a la IANA, mediante un RFC, el párrafo de consideraciones de la IANA, hagan esto. Y la IANA no tiene otra opción más que hacerlo. Cuando los RIR elaboran una política global acerca de cómo la IANA debe asignar direcciones de IP a los registros Regionales, no tienen



---

opción. Ellos tienen que hacer esto. Cuando la GNSO, mediante sus funciones, decide qué es lo aceptable, una cadena de caracteres única, un identificador único, es decir, un nuevo gTLD, a la IANA se le ordena hacer esto, lo cual se envía a la zona raíz. Entonces, la IANA no toma ninguna de estas decisiones.

Fadi se refirió a este rol simbólico que tiene el gobierno de Estados Unidos. Es un rol que ellos han estado desempeñando simbólicamente, y es la aprobación. Entonces, de lo que tenemos que hablar realmente, es de si la remoción del gobierno de Estados Unidos de este proceso, es decir, si esta última autoridad de aprobación es eliminada, ¿es realmente necesario que tengamos una? Con franqueza, en lo tocante a parámetros de protocolo, direcciones de IP, y Números del Sistema Autónomo, la respuesta es no. En lo que se refiere a identificadores de nombres únicos, la respuesta también sería no, porque ese método se ha utilizado en el pasado para tratar de lograr resultados políticos personales, una vez más, por que no tuvieron éxito en los procesos que ellos ayudaron a establecer para producir estos identificadores únicos. Entonces, una de las cosas que... y aquí es donde la comunidad de usuarios finales puede participar fuertemente es, ¿tenemos la suficiente confianza en los procesos y procedimientos que tenemos hoy en día, que están siendo utilizados por el IETF para poner las cosas... para enseñarle a la IANA a llevar adelante temas relacionados a los parámetros de protocolo y números de puerto? ¿Tenemos la suficiente confianza en los procesos de políticas que existen dentro de los registros Regionales para decirle a la IANA qué debe hacer, en lo que refiere a asignar direcciones de IP? ¿Tenemos la suficiente confianza acerca del hecho de que el identificador único que es identificado, es





---

decir, el gTLD exitoso, la IANA pueda ponerlo en la zona raíz? Si podemos resolver eso, tenemos el mecanismo de responsabilidad, que es interno. Lo que tal vez debamos evaluar, en algún momento, es si queremos tener un mecanismo de apelación. Con eso, o no. A la fecha, no hemos tenido ninguna necesidad de ello, porque hay mecanismos de apelación que existen dentro de esos organismos para que ocurra. Me gustaría que ustedes piensen en esa dirección. Recuerden que la IANA hace lo que le dicen que haga. Nunca haría nada por su propia cuenta. No pueden. Y piensen acerca de la manera en la cual vamos a eliminar el mecanismo de aprobación que el gobierno de Estados Unidos nunca ha utilizado. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Ray. Y usted nos ha leído las mentes, porque el ALAC se está reuniendo con la SO esta tarde, para discutir específicamente la función de la IANA, y allí vamos a tener un buen intercambio con ellos.

Entonces, volviendo a la fila, y me doy cuenta que nos vamos a quedar sin tiempo en unos minutos, todavía tenemos a Sebastien Bachollet, Chris Disspain, y Fadi Chehade.

HOLLY RAICHE: (Fuera del micrófono)

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Te acabas de poner en la fila. ¿De nuevo?



---

HOLLY RAICHE:

Sí, de nuevo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Estás de nuevo. Bien. Primero Sebastien, luego Holly, y luego continuaremos. Sébastien Bachollet.

SEBASTIEN BACHOLLET:

Hola, voy a hablar en francés porque podemos hacerlo, para utilizar un idioma extranjero en lugar del inglés. Como ustedes saben, la ICANN es una organización muy pequeña, y no tiene muchas responsabilidades. La IANA es una organización aún más pequeña, con muy pocas responsabilidades. Entonces, nos podemos ir, no hay nada que hacer. Ustedes son los usuarios finales pero no necesitan interactuar. Todo ya está hecho para ustedes. Creo que esta manera de explicar la discusión, la discusión actual en lo tocante a la globalización de la IANA, queda un poco corta, mis estimados amigos de la Junta. Es muy corta. Los debates de los TLD, primero que nada, dije TLD. No he hablado acerca de la g o de las cc. Aunque eso necesita inclusión hasta la delegación. Esto tiene que ser un ejercicio de vigilancia por parte de los usuarios. Primero, voy a dar un ejemplo. Cuando el equipo en la IANA, el equipo que está a cargo de hacer el trabajo, entrega un informe acerca de la delegación, tenemos un lugar allí que dice si ha habido una conexión con la comunidad local y qué se hizo cada vez que se trató el tema, yo pregunto. Y en general, estuvo bien, tal vez, aunque no ha cambiado nada porque el gobierno es el que pregunta y el gobierno tiene la última palabra. Por lo tanto, es como aquí hoy, es un problema de imagen. No hay más contratos entre el gobierno y la IANA y los usuarios finales y la IANA. Y la persona en el escenario no era de ALAC. Sería bueno



---

comenzar por empezar a llevar algo de igualdad entre las partes interesadas y luego podemos empezar a discutir seriamente la globalización de la ICANN y de la IANA. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Sebastien. Y luego tenemos a Chris Disspain.

CHRIS DISSPAIN: Gracias Olivier. Dos puntos. Primero, retomando lo que dijo Edmon, y lo que acaba de mencionar Sebastien, todo lo que ellos dijeron probablemente sea cierto. Sin embargo, remarca inicialmente que todavía tenemos que definir cuál es el alcance de este trabajo. No es acerca de las operaciones de la IANA. No es acerca de cómo la IANA lleva adelante su trabajo. Es acerca de reemplazar el rol de los Estados Unidos. Eso no es lo mismo que decir cómo podemos cambiar a la IANA para hacerla mejor. Eso puede que suceda. Éste es un trabajo separado.

Si nos imaginamos que podemos congeniar esos dos y hacerlos al mismo tiempo, nunca terminaremos con este trabajo. Tenemos que eliminar al USG y reemplazarlo con lo que sea que ellos deben ser reemplazados, entonces podemos comenzar a revisar qué otra cosa podemos hacer.

Y mi segundo punto, con respecto a involucrar a la At-Large, permítanme asegurarles que, con respecto a cualquier trabajo que haga la ccNSO en su parte de esto, la At-Large estará involucrada. No se cuál es la situación del GNSO, pero desde el punto de vista de la ccNSO, y yo les puedo confirmar que va a ser en la ccNSO en donde se van a debatir



---

los requerimientos de la ccNSO acerca de un reemplazo del USG, la At-Large va a estar involucrada, y por supuesto, Olivier, como tú sabes, el grupo de trabajo de interpretación del marco de referencia es un ejemplo clásico de cómo hacemos estas cosas. La At-Large está involucrada, tiene mucha voz y es muy útil. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Chris. Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Solamente para tomar un comentario que Ray hizo y que supongo que lo hizo para informarnos y para tener en cuenta la necesidad de consultas intercomunitarias. Permítanme recordarles que ayer tuvimos tres sesiones realmente interesantes, dos de las cuales se combinaron en una sola. El tema era los servicios de proxy de privacidad y el EWG. A causa de que todos los otros eventos que estaban llevándose a cabo, tomamos esas dos sesiones y las combinamos en una sola. Aunque tuvimos la participación de varias unidades constitutivas de la GNSO, tuvimos muchos observadores, muchos integrantes del ALAC en la mesa, y muchos debates acalorados, bueno, acalorados. Debates vigorosos, lo que, probablemente, es el mejor ejemplo que he visto de múltiples partes interesadas, de abajo hacia arriba. En la próxima sesión, sacamos de su cama en California a uno de los miembros del SSAC, para que nos cuente acerca del enrutamiento de herramientas (fonético). Entonces, nos informamos acerca de los asuntos técnicos. Fue una sesión muy interesante. De nuevo, tuvimos mucha gente proveniente de distintas unidades constitutivas en la mesa.



---

Nos gustaría tener más de esas, pero, a causa de la manera en que los programas están sincronizados, todos estamos programados aquí, y entonces tenemos que decir deliberadamente que ahora vamos a tener una sesión que es abierta para todo el mundo y que es acerca de un tema que es del interés general. Eso es lo que estamos tratando de hacer, y lo hemos logrado. Y simplemente me gustaría que las personas no hablen acerca de nosotros, diciendo que no estamos interesados o informados o que no queremos comprender qué es lo que sucede.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, gracias, Holly. Me queda una persona en la fila, aunque dos de los miembros de la junta también han pedido hablar, Steve, así que no sé si tú... porque hemos llegado al final del tiempo permitido, así que no sé si quieres...

STEVE CROCKER: Creo que podemos tomarnos tres minutos más, como máximo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tres minutos más, lo que significa que tenemos tres personas más. Tenemos a Fadi, Cherine, y Kuo-Wei.

FADI CHEHADE: Gracias. Desde mi punto de vista, los usuarios deben ser informados. Deben participar. Yo ya he enviado una solicitud para que emitamos un curso corto acerca de cómo funciona la IANA y lo vamos a publicar en la plataforma learn.icann. Lo vamos a hacer inmediatamente, y yo voy a involucrar a las personas que saben, de manera que podamos compartir



---

esta información con todo el mundo. Todo el mundo tiene el derecho de estar informado. Y vamos a hacerlo.

Número dos, los aportes de la comunidad At-Large acerca de cómo estas funciones tienen responsabilidad ante la comunidad global es importante. Esto es diferente a decir, vamos a involucrarnos con la tecnología de servidores que ustedes utilizan. Eso nos corresponde a nosotros. Lo vamos a hacer. De acuerdo a los acuerdos de nivel de servicio que nos han sido otorgados por los propietarios de políticas, por el IETF, y el... entonces, cumpliremos estos contratos y lo implementaremos. Pero necesitamos que todos ustedes se involucren en lo que refiere a de qué manera somos responsables.

Y mi último punto es, por favor, tengan en cuenta que existen dos vías que comenzamos ayer. Tenemos la vía relacionada a la IANA y como vamos a reemplazar el rol de supervisión de las funciones de la IANA del USG. Eso es importante. Y, por favor, involucrense en eso. Igualmente importante es que se involucren con la responsabilidad de la ICANN, como organización. Esto, para nosotros como familia, como miembros de la comunidad, es probablemente, si no igual, incluso más importante. Éste es el momento para que todos nosotros nos involucremos con eso.

Finalmente, estas dos vías, como algunos dicen por allí, no pueden ser independientes. Absolutamente. No sé de donde sacaron la idea de que pueden ser independientes. Son simplemente distintas vías de consulta que deben ocurrir, pero estarán informándose una con la otra, estarán completamente en sincronía, y, de hecho, cuando pensamos acerca de ello, probablemente ocurran al mismo tiempo. Deben



---

hacerlo, porque estas dos cosas deben ser abordadas juntas. Por favor, tengan en cuenta que una es un debate de la ICANN, un debate dirigido por la ICANN, un debate de la comunidad de la ICANN. No voy a llevar adelante la reunión en el IETF para discutir la responsabilidad de la ICANN. Pero sí voy a llevar adelante una reunión en el IETF y con los RIR y con los ccTLD, para discutir cómo hacemos la transición de la custodia de la IANA. Son dos cosas diferentes. Están interrelacionadas, se informan una a la otra, ambas son igualmente importantes, y por favor, involúcrense con ambas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Fadi. Simplemente para agregar que entre los distintos ladrillos que el gobierno de Estados Unidos aportó, en relación a la función de la IANA, como sabemos, uno de ellos fue la responsabilidad, aunque otro es también la ejecución. La comunidad de At-Large sabe perfectamente, y esto supongo que es una de las razones por las cuales hemos traído el tema a la mesa, porque tenemos ciertos puntos que probar en este asunto.

Tenemos a Cherine y Kuo-Wei y luego, debemos finalizar. Cherine Chalaby.

CHERINE CHALABY:

Lo que quiero decir es corto, pero seguimos diciendo globalización de la función de la IANA. Esto es incorrecto. Es la globalización de la custodia de la IANA. Está escrito aquí en la pantalla y no es correcto. Y crea confusión al hablar de globalización de la función. Es la globalización de la custodia.



---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, gracias, Cherine, por esto. Como dije, se ha cambiado el nombre varias veces, y ahora se llama la transición de la IANA. Hemos avanzado. Tal vez mañana tengamos otro, ahora, es custodia. Aquí vamos.

STEVE CROCKER: No, no, no.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Llegué un par de horas tarde.

STEVE CROCKER: Yo haré de maestro. Usted no está repitiendo la lección correctamente. Es la custodia de la función. No es la sustitución de la función vs. custodia. Tenemos la función de la IANA, y tenemos la custodia de la función de la IANA.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, custodia de la función de la IANA. Esperemos que se mantenga con el mismo nombre hasta el final de la semana. Tenemos a Kuo-Wei.

KUO-WEI WU: Bien. Creo que Ray y también Chris ya han mencionado... y también Sebastien, y yo quiero recomendar las áreas de At-Large. si ustedes están realmente interesados en realizar qué es la operación de la IANA, traten de recordar una cosa. La oficina de la IANA, básicamente,





---

debiera operar tal y como Ray dice, por ejemplo, la delegación o redelegación de ccTLD, está basada en ciertos principios. No es aleatorio. Está basada en los lineamientos y principios del GAC y también de la ccNSO. Entonces yo les sugeriría que, si tienen alguna pregunta, traten de leer los principios, y traten de ver si hay algo que podamos mejorar. Pero siempre recuerden, a causa de la delegación y redelegación, si están pensando en ello, si ustedes fueran un operador de ccTLDs o si uno es el operador de gTLD, cuando uno quiere hacer la redelegación, entonces... y hacer el trabajo tan corto como sea posible, en razón de su impacto sobre la operación y esas cosas.

Entonces, tal vez nosotros podemos hacer estudios regulares, pero no puede ser uno por uno porque una vez que uno retrasa la delegación o redelegación para los administradores de operadores, en realidad, la situación de la disponibilidad es un hecho de la estabilidad y la operación de la Internet. Entonces, yo sugeriría que si el usuario final o cualquier otra persona desea ver eso, que revisen los lineamientos y principios, para ver si hay algo que podemos mejorar. Pero no inmiscuirse dentro de las operaciones diarias, porque... yo no creo que... estamos hablando de que la Internet se mueve rápidamente. No queremos hacer más lento esto. Y tampoco hacer inestable la operación de Internet. Creo que ese no es nuestro propósito. Así que esa es mi sugerencia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Kuo-Wei. Creo que estamos de acuerdo, violentamente. Habiendo dicho esto, nos hemos quedado sin tiempo. Steve, muchas gracias.



STEVE CROCKER:

Gracias. Estos encuentros nunca son aburridos. Lo que es bueno, porque en este momento de la semana, si así lo fueran, estaríamos durmiendo. Hablando en serio, muchísimas gracias. Esto ha sido muy útil, y creo que incluso tenemos un ítem de acción que podemos llevar adelante rápidamente.

A los miembros de la junta, en 19 minutos, a partir de ahora. Nos quedamos aquí.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]

